

# МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

## 合作备忘录

Дата подписания / 签署日期: 16.05.2025 / 2026 年 5 月 16 日

Место подписания / 签署地点:

г. Бишкек, Кыргызская Республика / 吉尔吉斯斯坦共和国 比什凯克市

### Сторона 1 / 甲方:

- ОсОО «Первый энергетический комплекс»  
第一能源综合体有限责任公司
- ИНН / 纳税人识别号: 01010202310061
- Генеральный директор / 法定代表人: Эсен уулу Нурдин (艾先·乌鲁·奴力金),  
действующий на основании Устава общества / 依据公司章程  
行使职权.

### Сторона 2 / 乙方:

- Компания Sichuan Chu Yuan Century New Energy Technology Co., Ltd. 四川储元世纪新能源科技有限公司
- 统一社会信用代码/Единый кодекс социального кредита:  
91510304МАСКJTFR6R

— Генеральный директор / 法定代表人: Ип Мэн (叶荫) ,  
действующий на основании Устава общества / 依据公司章程  
行使职权.

Сторона 1 и Сторона 2 (далее совместно именуемые «Стороны»), руководствуясь принципами равенства, добровольности, взаимной выгоды и добросовестности, по результатам взаимных переговоров достигли взаимопонимания о стратегическом сотрудничестве в сфере накопления энергии и составили настоящий Меморандум о нижеследующем: 甲方与乙方 (以下合称“双方”) 本着平等自愿、互利共赢、诚实信用的原则, 经友好协商, 就储能领域战略合作事宜达成一致, 订立本备忘录如下:

## 1. ПРЕДМЕТ СТРАТЕГИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

### 一、战略合作内容

1.1 Стороны устанавливают долгосрочные стратегические партнерские отношения и осуществляют сотрудничество по проектам систем накопления энергии (ESS). 双方建立长期战略合作伙伴关系, 围绕储能系统 (ESS) 项目开展合作.

1.2 Сторона 1 выражает твердое намерение в течение 3 года с даты вступления в силу настоящего Меморандума осуществить поэтапную закупку у Стороны 2 систем накопления энергии общей мощностью 2 GWh. 甲方明确意向: 自本备忘录生效之日起 3 年内, 分批次向乙方采购总规模 2 GWh 的储能设备.

## 2. НАПРАВЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА

### 二、合作方向

#### 2.1 Закупка оборудования 设备采购

Сторона 1 будет закупать у Стороны 2 системы накопления энергии, основные компоненты, комплектующие и вспомогательное оборудование в соответствии с планами реализации проектов. Сторона 2 обязуется поставлять продукцию согласно утвержденным техническим параметрам, стандартам качества и согласованным срокам поставки. 甲方根据项目规划向乙方采购储能系统、核心组件、配套零部件及附属设备; 乙方按照约定技术参数、质量标准及交货周期完成供货.

#### 2.2 Техническая поддержка и обучение персонала 技术支持与人员培训

По запросу Стороны 1 Сторона 2 предоставляет комплексную техническую консультацию и сопровождение по монтажу, наладке и эксплуатации оборудования накопления энергии. Стороны вправе согласовывать вопросы организации обмена специалистами и профессионального обучения технического персонала. 应甲方要求, 乙方提供储能设备安装、调试、运维全流程技术支持。双方可协商开展技术人员交流、专业技能培训等相关工作。

### 2.3 Дополнительное сотрудничество 延伸合作

Стороны могут совместно изучать возможности развития дополнительных направлений сотрудничества, включая локализацию сборки оборудования на территории Кыргызской Республики, совместное продвижение рынка и реализацию новых энергетических проектов. 双方可共同探讨拓展合作领域, 包括在吉尔吉斯斯坦推进储能设备本地化组装、市场拓展及新能源项目合作等。

## 3. ПОРЯДОК ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

### 三、合作推进方式

3.1 Стороны создают постоянный механизм взаимодействия, назначают ответственных специалистов, проводят рабочие совещания, переговоры и при необходимости формируют совместные рабочие группы для решения текущих вопросов сотрудничества. 双方建立常态化沟通机制, 指定对接人员, 通过工作会谈、商务磋商推进合作, 必要时成立联合工作小组。

3.2 По вопросам закупки оборудования мощностью 2 GWh и другим конкретным вопросам сотрудничества Стороны проведут отдельные переговоры и заключат соответствующие официальные договоры с детализацией ассортимента, технических требований, цены, сроков поставки, приемки, гарантийного обслуживания и других существенных условий. 针对 2 GWh 储能设备采购及其他具体合作事项, 双方另行专项谈判, 并签订正式合同, 明确货品清单、技术要求、价款、交付、验收、售后等全部条款。

#### 4. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

##### 四、保密条款

4.1 Стороны обязуются сохранять строгую конфиденциальность всей информации, полученной в ходе переговоров и

сотрудничества, включая содержание настоящего Меморандума, коммерческие сведения, техническую документацию и планы сотрудничества. 双方承诺对合作洽谈过程中获悉的全部信息严格保密, 包括本备忘录内容、商业信息、技术资料、合作方案等.

## 5. ЮРИДИЧЕСКИЙ СТАТУС

### 五、法律效力

5.1 Настоящий Меморандум является документом, отражающим исключительно намерения Сторон, не является обязательным для исполнения официальным договором, не порождает для Сторон юридических и финансовых обязательств. 本备忘录仅为双方合作意向文件, 不具备正式合同的法律强制约束力, 不对双方产生法定履约义务及金钱给付义务.

5.2 Все права, обязанности, условия сотрудничества, ответственность Сторон регулируются исключительно отдельными официальными договорами, заключаемыми Сторонами в дальнейшем. 双方具体权利、义务、合作细则及违约责任, 均以后续签订的正式合同为准.

## 6. СРОК ДЕЙСТВИЯ

## 六、有效期限

6.1 Настоящий Меморандум вступает в силу с даты его подписания Сторонами и действует в течение 36 месяцев. 本备忘录自双方签字盖章之日起生效, 有效期 36 个月。

## 7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### 七、其他约定

7.1 Все вопросы, не урегулированные настоящим Меморандумом, Стороны решают путем взаимных консультаций. 本备忘录未尽事宜, 由双方友好协商解决。

7.2 Стороны вправе заключать дополнительные соглашения и отдельные договоры по конкретным проектам. В случае противоречий приоритет имеют положения официальных договоров. 双方可就具体项目签订补充文件及专项合同, 正式合同条款效力优先于本备忘录。

---

## 8. ПОДПИСИ И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

### 八、双方签章及信息

Сторона 1 / 甲方:

ОсОО «Первый энергетический комплекс»

第一能源综合体有限责任公司

Подпись / 签章:



Дата / 日期: 16.05.2026 года /2026 年 5 月 16 日

Сторона 2 / 乙方:

Компания Sichuan Chuyuan Century New Energy Technology Co.,

Ltd. 四川储元世纪新能源科技有限公司

Подпись / 签章:



Дата / 日期: 16.05.2026 года /2026 年 5 月 16 日